

UNDELIVERED ISSUES

Please re-address
all undelivered issues
of the **Morning Star** to:-
The Manager,
"Morning Star",
Vaddukodai.

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office,
under No. Q/J29/News/85

Established: 1841: A Christian Weekly: Published Every Friday
Vol. 146 JAFFNA, FRIDAY, 28th FEBRUARY, 1986
& 7th MARCH, 1986

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Subs: රුපියල් 100 ක්
Inland: Rs. 100/- per year.
FOR ADVERTISEMENT
Apply to:
The Manager,
"Morning Star", Vaddukodai.

Jaffna College YMCA Celebrates its Centenary

The YMCA of Jaffna College was founded in 1884 by Dr. Frank Sanders. Dr. John R. Mott visiting Jaffna in 1895 said that the Jaffna College YMCA was "the oldest of the foreign College associations, but also one of the very best."

Its Centenary was therefore two years ago. But owing to the prevailing situation it was considered wise to postpone it. The celebrations came off on Saturday the 8th February and started with a thanks-giving service in the Cathedral Church. Rt. Rev. D. J. Ambalavanar preached on the well known text "And it shall come to pass afterward, that I will pour out my spirit upon all flesh and your sons and your daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams your young men shall see visions (Joel 2:28)"

After the service there was tea for everybody present.

The public meeting was held in the Ottley Hall at 10.45 a.m. The president of the Jaffna College YMCA Mr. S. Jebanesan presided. Speeches were made by Rt. Rev. D. J. Ambalavanar, Mr. A. Kadirgamar, Rev. D. R. Ambalavanar, Mr. J. M. Sabaratnam, Mr. S. Vijeyakulasingham (Associate Development Officer National YMCA) and Mr. W. N. Thevakadacham. Greetings were conveyed by the Presidents of the following YMCAs Navaly, Manipay, Uduvil, Pandateruppu, Jaffna and Vavuniya. A narration highlighting the achievements of the Jaffna College YMCA was done by a company of students. Lunch was served for those present.

A Centenary souvenir which was plentifully illustrated was issued for the occasion and handed to everybody. We wish the YMCA another brilliant Centenary.

New Workers for the Diocese

Two new workers will be joining the Diocese shortly. They are Mr. Dev. Anandaranjan son of the late Principal of St. Johns College and Mr. T. Thevanesan son of Mr. Thevathasan of North Erilai. We understand that Mr. D. Anandaranjan is scheduled to go as Chaplain to the University of Jaffna and Mr. T. Thevanesan to go to assist the Presbyter in Charge of the Colombo Church.

Government Commission on the Killings at Amparai

In view of the world wide repercussions of the events at Uthumankulam, Amparai in which large number of Tamils are said to have been killed, Government is appointing a Commission to inquire into the

Co-Vice Principals Appointed for Jaffna College

The Board of Directors of Jaffna College at its Annual Meeting on Saturday 15th February, 1986 appointed Messrs. W. D. Kulathungam and S. Jebanesan as Co-Vice principals to succeed the retiring Vice-Principal, Mr. A. Rajasingam. They will assume duties when Mr. Rajasingam retires in May this year.

Mr. W. D. Kulathungam had his entire education at Jaffna College and graduated with a B. Sc London here. He subsequently obtained a Diploma in Education from the University of Sri Lanka and counts twenty-five years of service in the college. He has been Head of the Department of Biological Sciences, the senior most Warden, a house master, former president of the Round Table, adviser to the Senior School Council and patron of the Geographical and Science Union. He is an experienced teacher of Botany and Geography in the Advanced Level classes. He serves as additional chief examiner in Botany for the A/L candidates and a senior member of the committee at the Field work Centre at Thondaimannar. He also served as Treasurer and Secretary of the Cathedral Church, Vaddukodai at different times.

Mr. S. Jebanesan is an old student of Driberg college and Jaffna College, and is an Arts graduate of the University of Ceylon and holds a Diploma in Education of the University of Ceylon B. D. from the Serampore University and Master's degrees from Madurai and Peradeniya. He has also submitted his Ph. D. thesis to the University of Jaffna on the topic, "The Batticotta Seminary and its impact on Tamilian thought in Sri Lanka." He counts 23 years of service as a teacher-six years at St. Anthony's College Kandy and 17 years at Jaffna College. He is an Advanced Level teacher of Tamil and Christianity; Head of the Department of Tamil and Religion; Faculty Adviser to the Tamil Manrum and Young Idea Editorial Board; Editor of the Jaffna College Miscellany. He is a well-known lay preacher, a public speaker, research scholar and author of a book, "Contribution made to Tamil by the American Missionaries who served in Sri Lanka." He is Secretary of the Cathedral Church, Vaddukodai; Associate Editor of the Morning Star; member of the Diocesan Executive Committee; delegate to the C. S. I. Synod and member of the Synod Theological Commission. He has been President and Secretary of the J.I.C.C.F., and a past president of the Christian Teachers Guild of Jaffna.

handling of the situation, by the military authorities when the report will be out is not known.

Acknowledgement

"Thiruchapai Theepam"
(திருச்சபை தீபம்)

We are in receipt of this booklet—a brief history of the Navy Church released on the 125th Anniversary of the Church (1860—1985).

The history has been written by Mr. W. N. Thevakadacham. The Navy Church, founded on November 15, 1860 had as its first Pastor, Dr. E. P. Hastings. At the beginning there were only 27 members, 13 men and 14 women. From 1860, there have been 31 ministers of the Church who had served there.

The first national to be ordained was Rev. Francis Asbury. Today the church has as its worker one of the younger members of the JDCSI clergy who has already been ordained Deacon—Rev. C. T. Roberts. The Circuit Pastor is Rev. D. R. Ambalavanar.

The narrative is interesting and inspiring and has not ignored even the small details in the life of the church as the gift of an organ or the planting of temple trees in the church compound by the youth of the church. By its fellowship and corporate life, and by its evangelistic outreach, the Navy Church is a local church which has been a witness to the community in which it is placed.

New Director for the Christian Institute for the Study of Religion and Society

Our readers will be happy to know that the C. I. S. R. S. housed at Maruthanamadam has now after a gap of about two years got a new Director. The last Director was Rev. S. S. Arulampalam who functioned only for a short time. The new Director Mr. W. N. S. Samuel was formally Principal of Hartley College. Under his dynamic leadership the Institute is expected flourish.

Jaffna Student Excels in Western Music

The Annual prize-giving of the Association of Teachers of Western Music and Speech (Sri Lanka) was held at St. Bridget's Convent Hall Colombo 7 on Friday the 7th of February 1986. Miss Gitanjali Deva received two awards. One candidate to obtain highest marks in Grade VIII Music (practical) a Memorial Prize. The other highest marks for under 19 years. She is a student of Mrs Joy Gnanadurai of Chundikuli and studying at Chundikuli Girls' College. She is the only daughter of Mr & Mrs S. G. Deva of Chavakachcheri

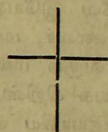
Wanted for Immediate Employment

1. A fully qualified graduate to handle Economics in the Advanced Level classes and Social Studies in the lower classes. Should be able to handle Advanced Level English medium classes too.
2. A male teacher for the Primary School with Advanced Level Arts qualifications.

You may apply on forms available in the college office on or before 31st March, 1986.

Jaffna College, Principal.
Vaddukodai.

IN MEMORIAM



IN LOVING MEMORY
OF

Arulachi Ramalingam

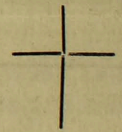
Called to Rest: 8-3-1985

"Mem'ry lingers everywhere
thoughts of you are ever dear."

Fondly remembered by
your loved ones.

Mathavady
Suthumalai
Manipay

IN MEMORIAM



IN TREASURED AND
FRAGRANT MEMORY
OF

Marjorie Rosemalar Jeyasingam

(wife of the late
Rev. K. S. Jeyasingam)

Departed: March 8th, 1976.

"My hope is built on nothing less
..... Wholly lean on Jesus' name"

Words inscribed on her tabler.
We thank the Lord for her rich
life of love and service undergirded
by this deep faith.

Our dearest Ammah Acca we
cherish your memory and miss
you deeply as the years go by.

All your loved ones
25, Canon Somasundram Avenue,
Chundikuli.

அருள் வாக்கு
சிலுவையைப் பற்றிய போதனை அழிவுப் பாதையில் செல்கிறவர்
களுக்கு மடத்தனமே; மீட்புப் பாதையில் செல்கிற நமக்கோ அது
கடவுளின் வல்லமையாகும்.

I கொரிந்தியர் 1:18.

உதயதாரகை

இயேசு கிறிஸ்துவே ஆண்டவர்!

"கடவுள் தன்மையில் விளங்கிய அவர்
கடவுளுக்கு இணையாயிருக்கும் நிலையை
விடாமல் பிடித்துக் கொண்டிருக்க
வேண்டிய தொன்றாகக் கருதவில்லை
ஆனால் தன்மையே வெறுமையாக்கி
அடிமையின் தன்மை பூண்டு
மனிதருக்கு ஒப்பானார்.
மனித உருவில் தோன்றி
தன்மைத் தாழ்த்திச்
சாவை ஏற்கும் அளவுக்கு
அதுவும் சிலுவைச் சாவையே ஏற்குமளவுக்கு
கீழ்ப்படிபவரானார்.
ஆதலால் தான் கடவுள் அவரை
எல்லோருக்கும் மேலாய் உயர்த்தி
எப்பெயருக்கும் மேலான பெயரை அவருக்கு அருளினார்.
ஆகவே இயேசுவின் பெயருக்கு
விண்ணவர், மண்ணவர், கீழுலகோர்
அனைவரும் மண்டியிட,
'இயேசு கிறிஸ்து ஆண்டவர்' என்று
தந்தையாகிய கடவுளுடைய மகிமைக்காக
எல்லா நாவுமே' அறிக்கையிடும்."

[பி.வி. 2:6-11.]

கிறிஸ்துவின் தாழ்ச்சி, இப்பாடலில் உள்ள முக்கிய கருத்
துக்களில் ஒன்று இதை தாழ்ச்சியைத் தான் கிறிஸ்து, தன்
னுடைய மனித அவதாரத்தில் மேற்கொண்டார். கிறிஸ்து
தன்னுடைய தந்தையின் விருப்பத்திற்கு, கீழ்ப்படிவதற்கே
தன்மையே தாழ்த்தினார், தந்தையின் விருப்பத்திற்கு எவ்வளவு
கீழ்ப்படிந்தார் என்றால், சாவையே ஏற்கும் அளவுக்கு, அது
வும் சிலுவைச் சாவையே ஏற்கும் அளவுக்கு கிறிஸ்து தந்தை
யின் விருப்பத்தை, திட்டத்தை முழுமையாக ஏற்றுக்கொண்
டதன் அடையாளமாக, தன்னையே தாழ்த்தினார். இன்றைய
குழந்தையில் எங்கள் நிலைமை என்ன? சிந்தித்துப் பாருங்
கள்.

"தந்தையே உமக்கு விருப்பமானால் இத்துன்பக்
கலத்தை என்னிடமிருந்து அகற்றியருளும், எனினும்
என் விருப்பம் அன்று; உம் விருப்பமே நிறைவேறட்
டும்."

— (லூ. 22:42)

தியானம்

குருத்தோலை குாயிறு

நமது ஆண்டவராகிய
இயேசு கிறிஸ்து எருசலேமிருப்
பேரகவிரும்பினார். முன்னொரு
வரும் ஏறியிராத எழுதைக்குட்டி
ஒன்றின் மேல் ஏறி எருசலேமிருப்
புறப்பட்டார். சீடர், நன்
பர்கள், ஆதரவாளர்கள் எனப்
பெருந்திரளான மக்கள் அவர்
களைக் குமுற்றி கொண்டனர்.
மகிழ்ச்சியுடன் ஆர்ப்பரித்து
"ஒன்று ஒன்று தரவிதி
குமாரனுக்கு உண்பதற்கு
ஒன்று" என்று பாடினார்கள்.
மரக்கிளைகளையும் மலர்க்களையும்
முன் போட்டார்கள் தங்கள்
வஸ்திரங்களை எழுதைக்குட்டிக்கு
அவர்முன் விரித்தார்கள். இதனைக்
கண்டு எரிச்சலடைந்த வேதபா
ரகர், பரிசேயர், "அவர்களை
அதட்டும், அவர்களை அதட்டும்"
என்று கூச்சலிட்டனர்.

இயேசு அவர்களை அதட்ட
வில்லை பின்னாள் பரட்டை

நிறுத்தினாள், இந்தக்கிறிஸ்து
என்கிற பாரும் என்னார். இயேசு
வெற்றியோடு பணிபுரிபுடிக்
துக் கொண்டு எருசலேம் தேவர
லாத்திற்குச் சென்றார்.

இதற்பவனியில் ஒரு விஷ
யம் புலனாகிறது. இயேசு முன்
னொரு பொழுதும் ஏறியிராத
எழுதைக்குட்டியின் மேல்
ஏறினார். புதிய எழுதைக் குட்டி
எத்தனையோ அட்டைகளோடு
செய்யும். மேலும் எத்தனையோ
ஆரவாரம் செய்தனர், அந்த
நிலையிலும் ஒரு புதிய எழுதைக்
குட்டியை நேராக நடத்திச்
செல்ல இயேசுவிலேதான் முடி
யும். உலகத்தினே அடங்காத
எத்தனையோ இரண்டு எட்டு எழு
தைகள் உள்ளன. வணக்கர
கழுத்துள்ளவர்கள், கட்டுக்கடங்
காதவர்கள் எல்லாரையும்
இயேசு சீராகவாரி, நம்மை
அபரிடத்தில் ஒப்புப்போயாக-
தீர்மம்

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி வட்டமேசைக் குழாம் நடத்திய இளைப்பாற்று வைபவம்

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியில்
25 ஆண்டுக்கு மேலாகச்
சேவையாற்றி இளைப்பாறிய
ஆசிரியர்கள் டபிள்யூ. என். தேவ
கடாட்சம், எஸ். ஏ. போகிராஜ்,
பி. ஏ. அமிர்தநாதன், திருமதி
எஸ். கணகரத்தினம் ஆகியோர்
நாளைக்கு, டர்னியப் புவர் நாலகை
தில் சிலவருடம் நாலகை அநிப
ராக இருந்த என். எஸ். இரத்
தின் சிங்கத்திற்கும் 6.2.86
அன்று மேற்படி கல்லூரியின்
வட்ட மேசைக்குழாம் நல்லிற்
தனித்து, பரிசுகள் வழங்கிக்
கொண்டிருந்தது.

இவ்வைபவத்தில் இக்கல்லூரி
அதிபர் திரு. ஏ. கதிரகாமர் அவர்
கள் ஓய்வு பெறும் ஆசிரியர்
களின் புலமையினை எடுத்துக்
கூறினார். இன்னும் வட்டமேசை
யினர் சார்பில் முறையே திரு
வாளர்கள் எஸ். கே. மாணிக்கம்,
ஆர். கணகரத்தினம், ஏ. ஏ.
பேரே, செல்வி செல்வமணி
செல்வத்தாரை, வி. செல்வரத்தின
மும் ஆகியோரும் இளைப்பாறிச்
செல்லும் ஆசிரியர்களின்
சேவைகளைப் பாராட்டிப் பேசி
னார்.

இவ்வட்ட மேசைத் தலைவர்
திரு. ரி. ஆனந்தரத்தினம் ஓய்வு
பெற்ற ஆசிரியர்களைப் பாராட்
டியதோடு, இவ்வருந்துபாரம்
நன்கு நடைபெற ஒழுங்குபடுத்தி
யவரவருக்கும் தனது நன்றி
யினைத் தெரிவித்தார். இதைத்
தொடர்ந்து இளைப்பாறும் ஆசிரி
யர்கள் ஒவ்வொருவரும் தத்
தமக் கவித்த விரிந்தியையும்,
பரிசில்களையும் மெச்சியதோடு
ஆவட்டமேசைக் குழுவினர்
அனைவருக்கும் தங்கள் நன்றி
யினைத் தெரிவித்துக்
கொண்டனர்.

மேலும் ஆய்விருந்துபார
வைபவத்தில் லைத்துக்கொண்ட
இளைப்பாறிய ஆசிரியர் திரு. எஸ்.
ஏ. போலராஜ் அவர்கள் பேசு
கையில் "யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி
பண்டு தொடர்ந்து வளரவும்
நாட்டுவதனும் அறிவாளர்
கொடுக்கும் தீயமாக இருந்து
வருகிறது. இங்கு படித்த
மாணவர்கள் அறிவிலும், ஞானத்
திலும் வளர்ந்து, பலநன்மை
யும் உதற்போகம் வகித்து வரு
கின்றனர்.

கல்லூரியின் வளர்ச்சியிலும்
நாட்டின் அபிவிருத்தியிலும் சமு
பட்டுழைக்கு உபகருகொண்ட
ளாக இருக்கின்றார்கள். ஆனால்
இன்று எங்கள் கையிலிருக்கும்
மாணவர்கள் படிப்பதில் ஆர்வ
மற்றது. நமது சமுதாயத்தில்
நிலவும் அமைப்பின் தங்களை
எண்ணி, விரதமின்பபான்மை
கொண்டு, தங்கள் வரத்தில் எப்
பொழுது என்ன நிபந்தனையோ
என்ற ஏக்கத்தின் சதாதுக்கப்
பட்டுக் கொண்டிருக்கின்றார்கள்.

ஆறுமொழிகள் தெரிந்த எட்டு வயதுச் சிறுமி

தாய்லாந்த நாட்டில் வகிக்
கும் எட்டு வயதுச் சிறுமிக்கு
எட்டுமொழிகள் தெரியுமாம். நற்
சரி தீயவாட் என்ற பெயருள்ள
இச்சிறுமி பிறவியிலேயே ஊமை
பாணவன், பள்ளிக் கூடத்தில்
அனுமதி கிடைக்காததால் வீட்
டில் இருந்தபடியே படிக்கத்
தொடங்கி, பிரஞ்சு, ஆங்கிலம்,
சீனம், ஜெர்மன், ஜப்பானி,
தாய் ஆகிய மொழிகளை நன்கு
கப் படித்துக்கொள்.

அம்மாணவர்கள் ஒவ்வொருவரி
னதும் இயல்புக்கேற்பவும், மன
எண்ணங்களுக்கும் நான்குநூ
வேறுபட்டும் கொண்டிருக்கி
றனர்.

ஆகவே இந்தநிலையில் ஆசிரி
யர்களாகிய நாம் கல்லூரியில்
செல்வங்களாகிய மாணவரிடம்
அன்பு வைத்து, அவர்களைத்
இயல்புக்கேற்பவும், மனவெ
ழுச்சிகளுக்குமேற்பு எம்மை
நாமே தியாகம் செய்ய வேண்
டும். அவர்களுக்குப் பல கைத்
திறைகளிலும் பூரண ஆளத்தி
தும் நிறைந்த கல்வியினைக்
கொடுத்து அம்மாணவர்களை
நல்லொழுக்க சீலர்களாய் இத்
நாட்டின் நற்பிரசாகசனாய்
வாழ வழிகாட்டுவது ஆசிரியர்
களாகிய எங்கள் ஒவ்வொருவர்
மேலும் விழுந்த மாடுகும்
கடமையாகும். என்று கூறினார்.

க. சதாசிவம்

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி வட்ட
மேசைச் செயலாளர்

செய்திகள்:

யாழ்ப்பாணத்தில் போர் விமானத் தாக்குதல்

○ இம்மாதம் 19 ஆம் திகதி
தொடங்கி யாழ்ப்பாணத்தில்,
பொது மக்கள் தெருக்களாக
வாரும், இனுவில் தாவடி,
கருவில், சுதமன, கோண்டா
வில், மாதக் ஆகிய இடங்
களில், தமிழ்த் தீவிரவாதிகளின்
இடங்களை அழிக்கிறோமெனக்
கூறி, இலக்கை இராணுவம்
போர் விமானங்கள் மூலமாகக்
கூண்டுள்ள விசித்தாக்கி வருகி
றது. இம்மாதம் 27 ஆம் திகதி
யும் இத்தகைய விமானக்
குண்டு தாக்குதல் நடைபெற்
றது. இதுவரை 50 லட்சரூபாய்
பெறும் திரவண பொருட்கள்
வீடுகள் சேதமடைந்ததாகத்
தெரிகிறது.

அமெரிக்க செனட்டின் ஆழ்ந்த கவலை

○ இலங்கை நிலவரம் குறித்து,
அமெரிக்க செனட்டைப் உறுப்பி
கள் திரு. எட்வேட் கென்னடி
தமது ஆழ்ந்த கவலையைத் தெரி
வித்துள்ளார். இலங்கைப் பிரச்
சனைக்கு அமைதிபாண தீர்வைக்
காணுமாறு ஜே. ஆர். ஜெயவர்த
னாவுக்குக் கடிதம் அனுப்பியுள்
ளார்.

உலக அமைதிக்காக

பிரார்த்தனை

○ உலகில் உலகம் 168 நாடுகளில்
சமாதானமும் அமைதியும்
நிலவ வேண்டுமெனக் கோரிப்
பலவிரகி கணக்கான மக்கள்
அமெரிக்காவிலுள்ள வெரஞ்
ரஞ்சல் என்னும் இடத்தி
திரண்டு, மாசெபரும் பிரார்த்
தனைக் கூட்டமொன்றில் கடந்த
16 ஆம் திகதி கலந்து கொண்டனர்.

ஐக்கிய நாடுகள் சபையிலும்
இவ்வாண்டு சர்வதேச சமாதான
ஆண்டிரைப் பிரேடென்ட் படுத்த
தப்பட்டதை அடுத்து, மேற்
கொள்ளப்பட்ட முதலாவது சர்
வதேசரீதியிலான பிரார்த்தனை
நிகழ்ச்சி இதுவாகும். இத்
நிகழ்ச்சி 'உலக சமாதானத்துக்
கான பிரார்த்தனைச் சங்கத்தி
லும், ஒழுங்கு செய்யப்பட்டதே.
இந்த இயக்கத்திலும் மேற்
கொள்ளப்படும் அடுத்த சர்வ
தேச பிரார்த்தனை நிகழ்ச்சி, இவ்
வாண்டு அக்டோபர் மாதம்
பிராகு நாட்டில் பாரிஸ் மாநக
ரில் இடம் பெறமென அறிவிச்
செய்துள்ளது.

உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

[திருத்தவார இதழ்.] [வெள்ளிதோறும் வெளிவருவது.]
"நீதி ஜனத்தை உயர்த்தும்; பாவம் எந்தக் குலத்துக்கும் இழிவாம்"

மலர் 146 / 28-2-86 & 7-3-86 [இதழ் 9 & 10]

நம்பு கீழ்ப்படி: இதுவே நல்வழி!
(யாத். 12: 37-51)

பல நூற்றாண்டுகளாக, உயிர்த் தெழுந்த திருநாட்டாகக் கூராதனையின் முதல் பாடமாக யாத். 12 ஆம் அதிகாரத்தை வாசிப்பது வழக்கம். நாம் எகிப்திலிருந்து புறப்பட்டுவரும் சீழை மலையில் உடன்படிக்கை கொடுக்கப்பட்டதையும் யூத மக்கள், தங்கள் இனத்தின் பிறந்ததின்செய்தி என்னவாகக் கருதினர். யூதவழிபாட்டு ஆண்டின் உச்சகட்டமாக, இந்நாள்களே கொண்டாடப்படுவது பண்டைய யூதமதத்தின் காலத்தின் உடவுத் தோற்றமான சிறியவர்களை எண்ணிப் பரிசுக்கும் படி ஒன்று கூடும் ஒவ்வொரு குடும்பமும் அந்நிழைச்சினித் தாங்களும் உண்மையாகவே பங்கு பெறும் உணர்வு பெறுகின்றனர். தங்களுடைய தனிப்பட்ட இனம் இயங்குவதற்கு எண்ணமான உடவுநினைவு நனைய அவர்கள் மறுபடியும் நன்றியுடன் நினைகிறார்கள்.

இக்கருத்துக்களை கிறிஸ்தவர்கள் எவ்வளவு எடுத்தாண்டனர் என்பதைப் புதிய ஏற்பாட்டில் பழமூலம் காண்கிறோம். எகிப்தின் வெளியேற்றம் கிறிஸ்தவின் உயிர்த்தேவதூதன். அது அவரோடு கூட அவருடையவர்களும் தீமையின் சத்தியினிலும் விடுவிக்கப்படுவர். நமக்காகப் பணியாடப்பட்ட பண்டைய கிறிஸ்துவே (1 கொ. 5: 7).

நாம் அடிக்கடி மறந்துவிடும் ஒரு காரியத்தை மெற்குறிப்பிட்ட வேதப்பாடல் நமக்கு நினைவுபடுத்துகிறது. இஸ்ரவேலுடைய உடவு செய்த உடன்படிக்கைக்கு ஆதாரம் இனம் அன்று, கிருபையே. யூத குடும்பத்தில் பிறந்த எந்தக் குழந்தைக்கும் அவ்வுடன்படிக்கை உரியது. எனினும், அடிமையும் (வ. 44) அந்நியனும் (வ. 48) விரும்பினால் அவ்வுடன்படிக்கையின் உறவை ஏற்கத்தக்கதாகக் கைவு திறந்தேயிருந்தது. அந்த உடன்படிக்கையின் சின்னமாக விருந்த சேதனத்தை ஏற்பதன் மூலம் — பிறப்பின் மூலமாக அன்று — அவர்கள் அந்த உறவுக்குள் அனுமதிக்கப்பட்டனர். இந்நிபந்தனை யூதருக்கும் பொருந்தும். ஏனெனில், ஒவ்வொரு யூத ஆண் குழந்தையும் எட்டாம் நாளில் விருத்த சேதனம் செய்யப்பட்டவேண்டும். அன்றே அவன் உடவுநினைவு மக்களின் ஒரு அங்கமாக ஏற்றுக் கொள்ளப்படுவதிலே.

இவ்விதமாக, தொடக்கத்திலிருந்தே இவ்வுடன்படிக்கையில் எவ்வாறுக்கும் பொருவான ஒரு நிலையை நாம் காண்கிறோம். ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, யாக்கோபு என்பவர்களின் பரம்பரையில் தோன்றியவர்கள் மட்டுமன்றி மற்ற இனத்தவரும் உடவுநினைவு மக்கள் ஆவர். இதை மறந்தவர்களாய், யூத மக்கள் விவகரிக்கிறார்கள்.

செய்தி

இலங்கைக்கு நீதி உதவி குறைக்க.....?

○ இலங்கைப் பிரச்சனைக்குக் கூடிய விரைவில் ஒரு அரசியல் தீர்மானம் காண அரசாங்கம் உண்மையாக முயற்சியெடுக்கத் தவறும் பட்சத்தில், இலங்கைக்கு வெளிநாடுகளின் வழங்கப்படும் நிதியுதவிகளைக் குறைப்பதற்கு அல்லது நிறுத்தவதற்கு, உலக நாள்பிரதீயில் பிரச்சார இயக்கம் நடாத்தச் சர்வதேச மனித உரிமைகள் இயக்கம் தீர்மானிக்க விருப்பதாகத் தெரியவருகிறது.

இளைஞனே எழுவாய்
(முற்றொடர்)

இளமைக்கோமது ஊஞ்சல் ஆடும் ஏழிற் கோமல்
தேனில் ஆடும் - கைதையில் ஆடும்
கைதையில் ஆடும் - சமூகக் கைத்தொடும்
போதையில் ஆடும் - சனப்போக்கிலும் ஆடும்

நீதியில் ஆடும் - நீசத்தில் ஆடும்
நீச்சுமையான வாழ்வைத் தேடி
நீத்தலும் ஆடும்

ஆடும் ஊஞ்சல் அழகினிதானல்
பாடினும் கைதே பரவாமலும்.

தேடியே மக்களாடியேவந்த நல்லவர் - வல்லவர் - நசரேயவர்
ஆடுவர் சிறுவனில் உலக அழிவினைப் போக்கிட
நீக்கியோடுவான் நீச்சும் மடித்துவிடல்
நீடிக்குமோ நீமை
நீத்தம் இவ்வுலகிலே
போத்தியேசு புறங்காட்டில்கலை
சாத்தார் கிறுவை ஊஞ்சலில்
சஞ்சலம் துயரம் சாவான அனத்தும்
கெடுக்கியே மடிய
கிளர்ந்திட இளைய உலகம்
கிறிந்து வரியானார்
அன்பின் பரியானார்

நீத்தலும் சமூகநீமைகள் கண்டும்
சந்தேசம் செய்யாமல்
சாமல் வரை வாய் ஏன்
பித்தனே இளையநிலையே
உத்தமர் யோகின் உயர்வழியின்
நீத்தலும் ஆவிவாழினைப் பெறுவர்
விரும்பும் அவர் தருவர்.
வெற்றியும் அவர் தருவர்.

பாவலர் - கிரான்ஜிவன்,
(அகில இலங்கை மெதொடித்த
வாணிப் பாசனையில் படிக்கப்பட்டது. 1-9-85ல்)

தனர். எனினும், பிறர் புறமுடிவதையடிக்குக் கைவு என்றமே முழுபுதுமையாக முடப்பட்டதிலே, உடன்படிக்கை உறவுக்குள் ஏற்படுவதற்கு விசுவாசமும் கீழ்ப்படிதலும் நிபந்தனைகள் இயேசு கிறிஸ்துவின் மூலமாகப் புது உடன்படிக்கை உண்டானபோது, இந்த அடிப்படை நிபந்தனைகள் மாறாவிடவே எனினும், அவைகளின் கருவியை உருவம் புதுமெருகு பெற்றன.

சோதனைகளுடன் போராட்டம்
ஜா: 4: 1-15,

தோடிபு காலம் மிகவும் முக்கிய காலமாக அமைகின்றது மல்லாமல், அரிய சூழ்நிலையும் புலப்படுத்துகின்றது. கிறிஸ்து நாளிபது நாள்கள் உபவாசத்தின் போது நடந்ததொன்றை விதத்தையும் அதைக்குதையும் உற்றுநோக்க வேண்டிய வர்களுள்ளோம். ஜாக்கம் அதிகாரம் 1-15 வரையும் உண்மையான வரம்புபெறாமையின், இயேசுவின் மனதில் தோன்றிய ஆத்திரம் போராட்டத்தையும் பற்றி உணரக்கூடிய தரவுகள்.

உடவுநினைவு இராச்சிபத்தை நிலை நாட்டுவது கிறிஸ்துவின் முக்கிய உடமைவரவுகளுள். ஆனால் இப்பெரிய வேலைச் செய்து முடிப்பதற்கு எவ்விதமானவழி களைக் கடைப்பிடிக்க வேண்டுமெனத் தீர்மானிப்பது இயேசு கிறிஸ்துவுக்கு அவசியமாய் அமைந்துள்ளது. தன்னுடைய ஆற்றலையும் தனக்குக் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் பொறுப்பையும் சீர்தூக்கிப் பாரித்துத் தன் முறையை அறிவதே அவரின் முழு நோக்கமாய்வுள்ளது. இதை அறிந்துகொள்வதற்குத் தன்னை முற்றும் ஒழுத்துத் தன்னை ஆராய்ந்தார்.

இதன் விளைவாக அவருக்கு ஏற்பட்ட சோதனைகள் யாவும் உலகியல் தொடர்புகளையே, உணவு அவசியம் என்பதையும் உணவிலே மாத்திரம் மனிதன் பிழைக்கமாட்டான் என்பதையும் முதலாம் சோதனையாக நீர் உடவுநினைவு மைந்தராலும் இந்தக் கல் அப்பமாரகும்படி சொல்லுப, என்னுள் சாதாரண, இச்சோதனைக்கு கிறிஸ்து கொடுத்த மறுமொழி 'மனிதன் வாழுவது அப்பத்திலும் மட்டுமன்றி உடவு நூடைய ஒவ்வொரு வார்த்தையிலும் வாழ்வான் என்ற எழுதி யிருக்கிறார்' என்ற வார்த்தையிலே இருந்து கிறிஸ்து உணவு மாத்திரமன்றி உடவுநினைவு வார்த்தையும் மக்களுக்குத் தேவை என்பதை எடுத்து விளக்குகின்றார். இரண்டாவது சோதனையாக தீமையைப் பண்படுத்தித் தீமையிலே வல்லமையை ஏற்றுக் கொள்வதன் மூலம் முழு உலகையும் வெற்றிகொள்ள யேசு சோதிக்கப்படுகிறார். சாத்தானை வணங்குவதென்றால் சாத்தானின் வல்லமையை ஏற்றுக்கொள்வதாகும். உன்னுடைய தேவனாகிய உடவுநினைவு மட்டுமே வணங்குவாய் எனக் கூறுவதன் மூலம், எவ்விதத்தாலும் தீயவனின் வல்லமையை நான் ஏற்றுக்கொள்ளவில்லை யென யேசு தெளிவாக்குகிறார். எனவே, தீமைக்கு எதிராகப் போராடிய தேவனுக்கு உதந்த காரியத்தைச் செய்வதே நலம் என உறுதிப்படுத்துகிறார்.

முற்றும் சோதனையாக, எருசலேமுக்குக் கொண்டுபோய்த் திருக்கோவிலின் உச்சியில் அவரை நிறுத்தி "நீர் உடவுநினைவு மைந்தராலும் இவ்விருந்து கீழே குதிப்பீள் என்ற சோதனையும், உன் உடவு நாளைய ஆண்டவரைச் சோதிக்காதே என்று சொல்லியிருக்கிறதே என்ற மறுமொழியும், தன்னுடைய கைப்பற்றும் நிலையைச் செய்வக்கூடாத காரியத்தைச் செய்யும்படி தூண்டிய சோதனையையும் நாம் உற்று நோக்குவோமெனானால், செய்வக்கூடாத காரியங்களைச் செய்வதன் மூலம் உடவுநினைவு அறிவாய் என்ற உண்மை தகர்த்தெறிவப்பட்டுள்ளது. எனவே மேற்கூறப்பட்ட சோதனைகளும் கிறிஸ்து அவற்றை எவ்வாறு மேற்கொண்டார் என்பதையும் நோக்கும்பொழுது, உலகியல் விஷயங்களை மேலெழுந்த பரிபதன் மூலம் தேவனை மறக்கின்றோம் என்பது புலனாகின்றது.

செந்து காலத்திற்குரிய புதிய நூல்!!

நவீன பெயர்:
"திருச்சபை எதற்காக?"
வெளியீட்டை:
கிறிஸ்தவ சமய சமூக ஆய்வு நிலையம்
முகவரி:
திரு. W. N. S. சாமுவேல்,
நிலை இயக்குநர்,
கிறிஸ்தவ ஆசிரமம்,
கைஞ்சை.
பக்கங்கள்: 125
விலை: ரூபா. 10.

கிறிஸ்தவ நோடிபு காலத்திற்கெனச் சிறப்பாக வெளியிடப்பட்ட நூல். இதைத் தனித்தியானத்திற்காகவும், ஒன்றிரே சேரித்த படிப்பதற்காகவும் பாக்கிவாரம், பல சபைகள் இந்நூலை ஆவனூடன் வாங்குகின்றனர். பிரதிகள் முடியுமால் உலகெங்கு வேண்டிய நோக்கையே மேற் குறிப்பிட்ட முகவரிக்கு உடனே எழுதிப் பெற்றுக் கொள்ளவும்.

கிறிஸ் மருத்துவ மனையில் இலவச வாட்

○ 'மான்சிப்பர்ஸ் கிறிஸ் நினைவு மருத்துவ மனையில், வறிய மக்களுக்குக் கொடுத்த உதவியும் இலவச வார்ட்டுகளை மக்கள் நல்ல முறையில் பயன்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும், முன்னர் ஒரு காலத்தில் இதை போகிற இலவச வார்ட்டு இங்கு இயக்கி வந்தது. மீண்டும் இப்போது தொடங்கப் பட்டுள்ளது' என மான்சிப்பர்ஸ் மருத்துவமனை இலவச வார்ட்டு ஒன்றைத் திறந்து வைத்த உரை வார்த்தையில் தென் இந்திய திருச்சபை யாழ்ப்பேராயர் டி. ஜே. அம்பலவாணர் கூறினார். அருள் திரு. டி. ஆர். அம்பலவாணர் செபம் செய்வ இவ்வகையில் தொடங்கியது. டாக்டர் தயானன் அம்பலவாணரின் முயற்சியால் திறந்து வைக்கப்பட்ட இக்கூட்டத் திறப்பு விழாவுக்கு, மருத்துவ மனைப் பரிசுவனச் சங்கத்தினர் திரு. A. R. கதிர்மாரர் தலைமை வகித்தார். திரு. K. வரமுத்து அவர்கள் சிறப்புரை வழங்கினார். டாக்டர் திருமதி. சந்திரா அம்பலவாணர், இவ்வகைவந்த ஒழுங்கு செய்தவர்களுக்குத், கைத்தொண்டவர்களுக்கும், சிறப்புரை வழங்கிய திரு. வரமுத்து அவர்களுக்கும் நன்றி கூறினார்.

"கடவுளே, பாவியாகிய எனக்கு இரங்கியருளும்"

பாவியான பிரதான பாவிகளும் பாவியுட்ப பாவினினை சரப்பாவி, பகுத்தறிவு விழுமடப் பாவி, கிசு வசமிலாப் பாவியதி கூண்டானப் பாவியான வந்தடைந்தேன் கிமசே பரிந்தனோ
— எ. ஆ. கிருஷ்ணபிள்ளை

பரிசுத்தமாக்குதல்

ஒரு முறை தொடங்கப்பட்ட பரிசுத்தமாக்குதல் தான் தோறும் வளருகிறது. ஏனெனில், பரிசுத்த ஆவிவானவர் உடவுநினைவு வசனத்தின் மூலம் நம்மிடம் தொடர்ந்து கிரியை செய்து கொண்டு; பாவமன்னிப்பு தேவையில்லாத நிலையில் நாம் வரும் வரை அவர் நமக்கு ஒவ்வொரு நாளும் பாவ மன்னிப்பை அருளி வருகிறார். அந்த நிலைமையை அடைந்தோர் அனைவரும் துப்பரவாயும் பரிசுத்தமாயும் இருப்பர்.

— மார்ட்டின் லூதர்

EDITORIAL

Escalation and its Aftermath

Three fighter planes in formation reminiscent of Britain's war-time 'Spitfires' (during the Second World War) burst through the evening clouds on February 19, (on the eve of the opening of the Sixth Session of Parliament) and presumably joining with two others from the local base, swooped down on the hamlets in and around *Thavady* (some three miles from Jaffna town on the K. K. S. road) disgorging collectively as they descended, some of their deadly 'cargo' on targeted houses and quickly darting back into the clouds, far from human ken, when their mission was completed.

There was, in our opinion, more than one round of this aerial blitz, affecting a large segment of the village population in and around *Thavady*.

The tally in human life, was the loss of seven civilians, which included the gruesome killings of two children, scorched, decapitated and disfigured in the explosion. The air raid was the first of its kind in Jaffna.

The immediate repercussions brought back to memory the War years in Jaffna (1940—1945) when every household was advised to have a trench dug and instructions were given by ARP Wardens on how civilians could protect themselves and their children in the event of an air raid.

On our part, we recalled the words of President Jayawardene in his Address to the Nation on Independence Day this year—words couched carefully in legal parlance:—

"On this day, I promise all freedom loving people of Sri Lanka that we shall this year overcome, destroy and eradicate terrorism in all its forms."

Of one thing we can be certain that when he heard from the Indian High Commissioner Dixit subsequently about the Jaffna bombing (as he is reported to have done) the President would not have been very happy for he knows very well that the Sri Lankan Army has a reputation for excess that it must live down. Once again India has expressed its concern.

For reasons best known to him the President's Address at the Opening of the Sixth Session of Parliament on 20-2-86 at Jeywardenepura struck a different note from the Independence Day Message:—

"Non-violence is the creed of faith of the government of Sri Lanka and of the Founding Fathers of India's freedom and constitution. The use of violence to achieve political ends is totally against the ideals preached by the sons of India, Gautama Buddha and Mahatma Gandhi."

It was ironic that while non-violent mass protests were mounted in a single act of anguish against the 1000 metre security zones around military camps in Jaffna death dealing military hardware was hurled freely from the air from sophisticated fighter planes on thickly populated areas on 19-2-86.

Two incidents since 19-2-86 have aggravated the situation. At Dehiwatte (in the Trincomalee District) where border-clashes, (consequent on the government colonisation policy of resettling armed colonists in depopulated areas) have been taking a heavy toll, some 35 civilians and five army men are reported to have been victims of a landmine ambush. According to official sources, the civilians were bound to the market and for security reasons were travelling in an army truck.

The reprisal for these killings was staged, of all places amidst the ripened corn fields of *Udumpankulam* in Akkarai-pattu (E. P.) where over 100 peasants harvesting the paddy were brutally killed and some dumped into the haystacks and burnt with the stacks. The scene was almost redolent of the massacre of Palestinian civilians at the refugee camps of Sabra and Shatila in West Beirut under the glow of Israeli flares.

"Facts do not cease to exist because they are ignored" said Aldous Huxley, the English Novelist and Essayist. What has riveted India's attention and the attention of the world in recent times has been the fact of the enormity of civilian killings in battle against "Terrorists".

The reaction of the National Security Minister to the Jaffna bombing on 19-2-86 (as reported in the CDN of 22-2-86) is as follows:—

"National Security Minister Lalith Athulathmudali told Parliament on Thursday that the planes attacked terrorist hide-outs killing eight terrorists. (Italics ours).

Were the two children 'terrorists'? Were the other peasants killed 'terrorists'? Was the rice-mill flattered a hide-out? Mark Twain's account in one of his novels of a 'killing' has a pointer to the plight of the Tamils today in contemporary Sri Lanka a country which is proud of its unitary heritage:—

"We blowed out a cylinder" "Good gracious, anybody hurt?" "No, madam, killed a nigger". "Well, it's lucky, because sometimes people do get hurt". (Italics ours).

Bishop Kulandran
Appropriately Honoured

At a public meeting held on Monday 10-2-86 at the St. John's College Hall, under the auspices of the *Christian Institute for the Study of Religion and Society*, Maruthanadam, two books were released in honour of Bishop Kulandran.

Mr. S. Jebanesan of Jaffna College introduced the books. The Rt. Rev. B. Deogupillai, Bishop of Jaffna and Prof. K. Sivathamby of the Jaffna University felicitated the Bishop on the occasion.

The Gospel in the World (170 pages) published by the CLS Madras is a book of *Essays* in honour of Bishop Kulandran, planned and edited by the Rt. Rev. D. J. Ambalavanar, Bishop of the JDCSI. The 'Essays', written by eminent scholars, theologians and lay leaders (many of whom have been very closely associated with Bishop Kulandran in his life and work) cover a wide spectrum of interests— theology, education, society, philosophy, literature, history etc.

In his 'Preface' which he has entitled "a Letter to Bishop Kulandran", Bishop Ambalavanar has described the 'outlook' of the Bishop who is being honoured—an outlook which the *Essays* unmistakably reflect,—by quoting the words of the Roman Dramatist, Publius Terence:— *Homo Sum: humani nil alienum puto* (I am a man and reckon nothing human alien to me) [The price of the Book is Rs. 75].

The Word, Men and Matters (Volume II) (1940—1983) is a Re-script in five volumes to the writings of Bishop Kulandran.

UCBWM and the Ethnic
Situation in Sri Lanka

The United Church Board for World Ministries has passed a resolution asking the Governments of U. S. A. and India to use their influence to have the ethnic problem in Sri Lanka solved by political means and not by military measures.

The book consists of 61 articles on various subjects (some of them are addresses or sermons delivered by the Bishop on important occasions). These 'articles' were contributed from time to time to various magazines, journals and newspapers, as *The Morning Star*, *The Jaffna College Miscellany*, *The Ceylon Churchman*, *The Guardian*, *The JDCSI Bulletin* etc., etc.

All the subjects treated in this volume (*Matters*) have an ecclesiastical bias beginning from "God, Ourselves and the War" (the Second World War) to "Comments on the CSI during its 30 years". Eight articles in the selections deal with the Ceylon Scheme of Church Union written during the various crucial stages through which the Scheme passed and finally given up. One of them '*The Travail of Union*' has a reference to the scheme, though the subject does not deal with the scheme.

The book (price: Rs. 40) has been published by the Institute for the Study of Religion and Society.

Those who are interested in purchasing these books are requested to contact the Director CISRS, Christa Seva Ashram, Maruthanadam, Chunnakam, or CLS Book Depot, Hospital Road, Jaffna

A Declaration by the CWC adopted at a meeting of the National and Executive Council held on 3-12-1985 makes the following poignant observation:—

"We cannot get away from the fact that life in the North and East has been completely disrupted..... what is even more disturbing is that many Sinhalese have been persuaded by extremists that every Tamil, or at least 99 percent of them are with the terrorists and that a war should be waged to exterminate them."

No one can be heartened by the new security crack downs which are really draconian measures which will in the East and North continue perhaps to miss the main malefactors while harassing and exterminating the civilian population. Nor can anyone be persuaded to believe that such crackdowns are not a condonation of genocide.

As we write these notes we already see the writing on the wall. The organisation, *Human Rights Alert* has summoned a Press Conference in Geneva on Monday (24-2-86) 'even before visiting Sri Lanka' (CDN 22-2-86). Minister Athulathmudali in Parliament is reported to have said plaintively:—

"The world should know that what's going to be said in Geneva is being said without having given us a hearing. It's an *ex-parte* condemnation of Sri Lanka."

But the *ex-parte* condemnation we note has not been confined to Geneva alone.

Scoring political and propaganda points in a world forum is one thing. Keeping the army in short leash, to prevent mass killings of Tamils in a unitary state, is quite another.

Registered as a Newspaper at the G.P.O., Sri Lanka under No. Q/1/29/News/85.
Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at Sri Sathumuganatha Press, Kankesanthurai Road, Jaffna on Friday, 7th March 1986 and published by Mr. Alvappillai Rajasingham, 330, Navalur Road, Jaffna.